

Anna Kamińska

Kérelem

(Prośba)

Istenem add vissza a dolgok eltűnt fényét
öltöztess a tengert egyszerű fenségbe
az erdőt sokféle színnel ékítsd
szemekről vedd el a hamut
epétől tisztítsd meg nyelvünk
tisztá esőd vegyüljön könnyeinkkel
halottaink fölé zöld lombot bonts
csökönyös szomorúságunk ne hőkölje az időt
az élők szívében hadd nőjön szeretet

*

Egészen meghalok

(Umrę cała)

Nem keresem magam a versben
mélyebbre temetkezem

Metaforákba mint
tollas kalapokba nem öltözöm

Asztalomhoz hívom barátaimat
és ma még hű ellenségeim

Egészen meghalok de egy szavamból akkor
a csend fája kihajt

S a lármás világ fölé
kinyújtja ámuló karját